



Tradukshon di: Reakshon riba e di dos informe di implementashon 2024

Título original: Reactie op de tweede uitvoeringsrapportage 2024

Den kaso di diferensianan di interpretashon entre e tradukshon na papiamentu i e vershon hulandes di e reakshon, òf den kaso di proseduranan hudisial òf trayektonan di eskalashon enbirtut di regulashonnan aplikabel, e vershon original hulandes semper ta esun preferente.

Apresiabel señor Sylvania,

Riba 15 di ougùstùs 2024, Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a risibí e informe di implementashon (UR) di Kòrsou tokante di e di dos kuartal di 2024. Ku e karta aki señor Sylvania ta risibí e reakshon di Cft tokante e di dos UR.¹ Den anekso 1 di e karta aki ta haña un splikashon mas detayá i un supstansiashon ku sifra di e reakshon aki.

Konklushon

Den e promé seis luna di 2024, Kòrsou ta realisá mas ingresonan di impuesto di loke a presupuestá, loke ta algu positivo. A base di e di dos UR 2024, Cft ta konsiderá ku tin un riesgo konsiderabel ku e ingresonan for di e *fee* di lisensianan pa oferentenan di weganan di azar lo no keda realisá kompletamente na 2024. Ademas, e elaborashon mas detayá di e solushon pa e problemátika finansiero di Curacao Medical Center (CMC) ainda ta falta. Cft ta urgi Kòrsou pa inkorporá ámbos punto den e modifikashon di proyekto presupuestario (OBW) 2024, promé ku ta ofresé esaki na Parlamento.²

Cft ta bolbe konstatá ku e splikashonnan den e UR no ta kompleto, i ku e no ta di sufisiente kalidat. Debí na esei, Cft no por evaluá adekuadamente e desaroyonan di e sifranan riba tur e puntonan. Cft ta hasi un apelashon urgente riba boso pa mehorá e punto aki den e siguiente UR.³

Splikashon

Realisashon ingresonan

E di dos UR 2024 ta mustra un surplus preliminar di ANG 106 mion riba e bùdjèt operashonal, prinsipalmente kousá pa ingresonan di impuesto mas haltu. Pa henter e aña, Kòrsou ta suponé ku lo tin un surplus riba e bùdjèt operashonal di ANG 19 mion.

Te ku e di dos kuartal, Kòrsou ta realisá ANG 998 mion na ingresonan, un oumento di ANG 107 mion kompará ku e mésun periodo na 2023. E realisashon mas haltu aki ta basá prinsipalmente riba ingresonan mas haltu di impuesto riba volúmen di benta, derechonan di importashon, impuesto riba residuo i impuesto riba salario. A base di e sifranan di realisashon te ku aprel 2024, Kòrsou a subi e estimashon di impuesto den e OBW 2024 di ANG 1.672 mion te ANG 1.683 mion.

Riesgo ingresonan di *fee* pa lisensianan pa weganan di azar

Te ku e di dos kuartal di 2024, Kòrsou ta realisá ANG 12 mion ménos na "otro ingresonan" di loke a presupuestá. E kousa prinsipal di esaki ta e realisashon mas abou di e "sobrá derechonan pa lisensianan i registrashon". Esakinan ta inkluí tantu e derechonan pa lisensianan enbirtut di e Ordenansa Nashonal riba Weganan di Azar (*Landsverordening op de Kansspelen* – LOK) komo e derechonan pa lisensianan pa eksplotashon di kasino. E ingresonan aki ta aproksimadamente ANG 19 mion ménos di loke a presupuestá.

Den e UR no ta spesifiká e diferente ingresonan aki ku mas detaye, loke ta pone ku Cft no por evaluá kua ta e derechonan di lisensia ku ta generá ménos ingresonan kompará ku e presupuesto. Cft ta reiterá su petishon na Kòrsou pa splika e realisashon di ámbos tipo di derechonan di lisensia. Ademas, Cft lo apresia ku ta inform'é tokante di e estado aktual di e trayekto legislativo di e LOK.⁴ Si ta nesesario, lo mester baha e ingresonan presupuestá pa 2024 mediante un modifikashon di e presupuesto.

Riesgo elaborashon di e solushon pa CMC

Tokante di e presupuesto stipulá pa 2024, Cft a konsehá pa implementá un previshon pa e fianza pendiente di pais na CMC.⁵ Te aworaki, esaki no a tuma lugá. Den su konseho tokante di e OBW 2024, Cft a konkluí ku gran parti di e direkshon di solushon pa e défisit di eksplotashon struktural serka CMC tampoko a keda inkorporá.⁶ Den e di dos kuartal, Kòrsou a paga un adelanto na CMC pa kuido ku na 2023 a brinda na esnan no sigurá, i a hasi un pago parsial pa gastunan di transishon hasi na 2018 i 2019, pero por lo pronto ta falta un elaborashon mas detayá di e direkshon di solushon ku a presentá anteriormente. E prosesamentu finansiero kompleto di e direkshon di solushon pa CMC probablemente lo kondusí na un oumento signifkante di e gastunan.

Amortisashonnan i gastunan di interes presupuestá

Cft ta remarká ku e realisashon di e amortisashonnan i e gastunan di interes riba e búdjèt operashonal ta desviá di e nivel sperá enbirtut di e presupuesto. Cft ta reiterá su petishon pa evaluá dikon e gastunan aki ta desviá di e presupuesto, i si ta nesesario, pa implementá kambionan den e OBW 2024.

Búdjèt di kapital i Roadmap 'redukshon di ratio di debe'

Riba e búdjèt di kapital, Kòrsou ta realisá ANG 5 mion na suministro di kapital i partisipashonnan. E pais no ta duna mas splikashon tokante di esaki. Cft ta pidi Kòrsou pa splika e partida aki den e di tres UR 2024.

Cft ta ekspresá su dudanan tokante di e grado di realidat di e agènda di invershon i e finansiamentu di esaki riba e búdjèt di kapital. Te ku e di dos kuartal di 2024, e pais ta realisá ANG 23 mion na invershonnan i a entablá kompromisonan na balor di ANG 50 mion. Den e mésun periodo, Kòrsou ta presupuestá ANG 58 mion na fiansan nobo pa finansiá e invershonnan, sinembargo, ainda no a kontratá fiansan nobo.

Kòrsou a pone meta pa baha e ratio di debe te 55 porshento di e produkto nashonal bruto (bbp), i den e marko ei, a anunsiá ku na otoño di 2024 e lo presentá un Roadmap 'redukshon di ratio di debe'. Den e Roadmap aki, ta elaborá ku mas detaye e agènda di invershon multianual, e pronóstiko di likides i e finansiamentu di e invershonnan. Cft ta suponé ku esaki lo kondusí na un presupuesto realístiko riba e búdjèt di kapital, i ta pidi pais pa keda suministrá informashon tokante di e státùs di e Roadmap aki. Cft ta ofresé pa drenta den kòmbersashon ku pais tokante di e strukturashon di e Roadmap aki, i lo agendá e punto aki pa deliberashon.

Plan di mehorashon Ontvanger

Den su reakshon tokante di e promé UR 2024, Cft a pidi pa risibí e plan di enfoke den kua ta elaborá e medidanan ku lo tuma ku motibu di e auditnan interno ku Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) a realisá serka Ontvanger, i pa wòrdu informá periódikamente tokante di e progreso.⁷ Por lo pronto, Cft no a haña informashon adishonal, i ta bolbe pidi Kòrsou pa pone e informashon aki na disposishon di Cft.

Pasonan siguiente

Cft ta pidi boso pa menshoná e riesgo ku na 2024 lo no realisá kompletamente e ingresonan for di e *fee* di lisensianan pa oferentenan di weganan di azar den e OBW 2024, promé ku ta ofresé esaki na Parlamento. Ademas, Cft ta pidi boso pa inkorporá e elaborashon di e direkshon di solushon pa e problemátika finansiero di CMC – ku a presentá anteriormente – den e OBW 2024. Banda di esei, sekretariado di Cft ta dispuesto pa drenta den deliberashon ku Ministerio tokante di e mehora di e kalidat i e balor informativo di e UR.

Atentamente,

Presidente di e Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten

[firma]

Drs. L.M.C. Ongerling

A manda kopia di e karta aki na:

Presidente di Parlamento di Kòrsou

Minister President di Kòrsou

Sekretario General di e Ministerio di Finansa di Kòrsou

Anekso 2: Notanan final

¹ Enbirtut di artíkulo 18 di e Rft, Cft ta reakshoná riba e di dos UR 2024. E Rft, suplementá ku e instrukshon duná dor di e Konseho di Minister di Reino riba 12 di yúli 2019 na e gobernashon di Kòrsou i ku a ser modifiká riba 24 di novèmber 2020, ta forma e marko di referensia pa e evaluashon di e UR. Staatsblad 2019, 279, Desishon di 12 di yúli 2019 den kua ta establecé e dunamentu di un instrukshon na e gobernashon di Kòrsou pa modifiká e presupuesto 2019, teniendo na kuenta e normanan ku ta mensioná den artíkulo 15 di e Lei di Reino Supervishon Finansiero Kòrsou i Sint Maarten. Den un desishon di 24 di novèmber 2020, number 2020002389, a konfirmá ku ta mantené e instrukshon despues di e Apelashon na Korona (*Kroonberoep*), sinembargo lo konsistí solamente di e kumplimentu ku e akuerdo di amortisashon entre e Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC) i Pais Kòrsou, ku ta enserá ku Pais – si ta posibel – lo hasi amortisashonnan adishonal for di surplusnan riba e búdjèt operashonal den e añanan benidero.

² Riba 26 di yüni 2024, Cft a duna konseho tokante di e OBW 2024 di Kòrsou. Ainda no a ofresé e OBW aki na Parlamento pa su stipulashon.

³ Cft, referensia Cft 202400061, Reakshon riba e promé informe di implementashon 2024, di fecha 29 di mei 2024.

⁴ Cft, referensia Cft 202400061, Reakshon riba e promé informe di implementashon 2024, di fecha 29 di mei 2024.

⁵ Cft, referensia Cft 202400029, Konseho tokante di e presupuesto stipulá 2024, di fecha 1 di mart 2024.

⁶ Cft, referensia Cft 202400071, Konseho tokante di e modifikashon di proyekto presupuestario 2024 di Kòrsou, di fecha 26 di yüni 2024.

⁷ Cft, referensia Cft 202400061, Reakshon riba e promé informe di implementashon 2024, di fecha 29 di mei 2024.